

flew Family Law
Education for Women
Women's Right to Know

fodf Femmes ontariennes et
droit de la famille
Le droit de savoir

Взгляды, выраженные в этих материалах, являются взглядами FLEW и JWIC,
и необязательно отражают взгляды провинции.

Jwic
... ending violence
against women
www.jwicanada.com

Funded by / Financé par:
 Ontario

Jwic
... ending violence
against women

flew Family Law
Education for Women
Women's Right to Know

fodf Femmes ontariennes et
droit de la famille
Le droit de savoir

Зачем получать еврейский развод?

Вопросы и ответы о разводе для еврейских женщин



Чем может помочь эта брошюра?

Если Вы – еврейская женщина и находитесь в процессе расторжения брака (или рассматриваете такую возможность), в этой брошюре содержится необходимая для Вас информация. Вы можете этого не осознавать, но получение еврейского развода (*Гета*) является очень важным независимо от того, являетесь ли Вы верующей или нет.

Согласно гражданскому праву, подавать на развод может как муж, так и жена. По еврейским законам начать бракоразводный процесс, ведущий к законному расторжению брака (*Гету*), может только муж. Чтобы расторжение брака считалось законным, муж должен добровольно дать *Гет*, а жена должна добровольно этот *Гет* принять. Иногда получение *Гета* может быть довольно сложной и проблемной процедурой. Эта брошюра предоставляет Вам основную информацию о получении еврейского и гражданского развода в провинции Онтарио.

Данная брошюра была разработана и составлена комитетом экспертов под руководством канадского отделения Международной организации еврейских женщин (Jewish Women International of Canada, JWIC). JWIC – это общественная организация, которая борется за прекращение насилия над женщинами посредством образования, информирования и защиты прав женщин и их детей на безопасность. www.jwicanada.com

Создание этой брошюры стало возможным благодаря общественному проекту правового воспитания «Изучение семейного права (для женщин)» (Family Law Education for Women, FLEW), который финансируется правительством Онтарио. Целью FLEW является предоставление женщинам информации об их правах согласно семейному законодательству Онтарио. В рамках проекта FLEW также были разработаны материалы по следующим темам: альтернативное разрешение споров; опека и доступ; защита детей; содержание детей; уголовное и семейное право; семейные контракты; арбитраж по вопросам семейного права; необходимые сведения по семейному праву для женщин со статусом иммигранта, беженца или женщин без определенного статуса; заключение и расторжение брака; получение юридической помощи по вопросам семейного права; раздел имущества и алименты. Для получения информации о материалах на других языках и в других форматах посетите веб-сайты www.onefamilylaw.ca и www.undroitdefamille.ca.

Ресурсы

- Бет Дин по вопросам еврейского развода в г. Торонто, раввин Мордехай Окс (Mordechai Ochs) 416.781.9676
(Гет, выданный Бет Дином по вопросам еврейского развода в г. Торонто, признается повсеместно).
- Бет Дин Раввинской ассамблеи (регион Онтарио), раввин Стивен Зальцман (Steven Saltzman) 416.635.5340 x 302
- Реформистский Бет Дин, раввин Михал Шекель (Michal Shekel) 416.849.1004
- Коалиция еврейских женщин за Гет (Онтарио) предоставляет информацию и помощь 416.849.3135
- Служба направлений к юристам 1.900.565.4577
- Еврейская служба семьи и ребенка Большого Торонто 416.638.7800
- Еврейская служба семьи (Лондон) 519.673.3310
- Еврейская служба семьи (Оттава) 613.722.2225
- Еврейская служба семьи (Гамильтон) 905.627.9922
- Еврейская информационная служба (Торонто) 416.635.5600
- Еврейская организация, предоставляющая беспроцентные ссуды «Jewish Free Loan Cassa» 416.635.1217
- Канадское отделение Международной организации еврейских женщин (Jewish Women International of Canada) 416.630.9313
www.jwicanada.com
- Буклеты FLEW, посвященные юридическим вопросам www.onefamilylaw.ca или www.undroitdefamille.ca

Словарь терминов

Аффидевит	формальное изложение фактов под присягой
Алия	иммиграция в Израиль
Бет Дин (множ. Батей Дин)	раввинатский суд
Даян (множ. даяны)	судья
Семейный контракт	юридическое соглашение между Вами и Вашим партнером, в котором излагаются определенные условия касательно ваших взаимоотношений или же права и обязанности каждой из сторон на случай прекращения отношений.
Третейский судья по семейному праву	человек, который выслушивает обе стороны конфликта и выносит решение
Гет	еврейский развод
Кетуба	еврейский брачный контракт, составленный согласно еврейским законам
Мамзер (множ. мамзеры)	ребенок, рожденный в результате прелюбодеяния или инцеста
Семейный дом	основное жилище, где супруги проживали вместе до разрыва отношений
Питур	документ, дающий разрешение вступать в новый брак
Запретительный судебный приказ	постановление суда, запрещающее одному человеку вступать в контакт или общаться с другим человеком
Серув	документ, сообщающий о нежелании какого-либо лица выполнять решение или признавать полномочия суда Бет Дин.

Что такое еврейский развод?

- Еврейский развод называется *Гет*.
- *Гет* – это документ, который расторгает еврейский брак.
- Согласно еврейским законам, мужчина должен дать *Гет*, а женщина может его принять, причем обе стороны должны сделать это добровольно.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Эта информация не представляется в качестве юридической консультации и не может использоваться вместо услуг юриста. Более подробные сведения о FLEW можно получить на веб-сайте www.onefamilylaw.ca.

Кому необходим еврейский развод (*Гет*)?

- Согласно еврейскому закону, для расторжения любого брака между евреем и еврейкой необходимо пройти процедуру еврейского развода.
- Еврейский развод и гражданский развод по канадскому семейному праву – это две отдельные процедуры.

Для чего нужен еврейский развод (*Гет*)?

- Для официального расторжения еврейского брака.
- *Гет* дает женщине возможность снова встречаться с мужчинами и выйти замуж в рамках еврейской религии.
- Ваш статус разведенного человека будет признан Государством Израиль и любой еврейской общиной.

А что если я не заключала еврейский религиозный брак?

- Большинство авторитетных источников по вопросам иудаизма считают, что в этом случае Вам все равно необходимо получить еврейский развод (*Гет*).
- Проконсультируйтесь с раввином.

Что будет, если я не получу еврейский развод (*Гет*)?

- Если будет оформлен только гражданский развод, согласно еврейским законам Вы все равно будете считаться замужней.
- Поскольку по еврейским законам Вы будете считаться замужней, любые новые отношения будут рассматриваться как прелюбодеяние.
- **Это отразится на Ваших будущих детях:** по еврейским законам ребенок, рожденный не от мужа, считается мамзером, т.е. плодом прелюбодеяния либо инцеста.
- *Мамзер* не может вступать в брак с евреями кроме других мамзеров. Этот статус сохраняется и в последующих поколениях.
- Способов избавления от этого статуса нет.
- Если Ваши дети – *мамзеры*, им необходимо сообщить об их статусе.

Я не очень религиозна. Зачем утруждать себя оформлением еврейского развода (*Гета*)?

- Для того, чтобы Ваши будущие дети и их потомки не были мамзерами и имели возможность вступить в брак с кем пожелают.
- Если Вы оформите только гражданский развод, большинство еврейских сообществ и Государство Израиль будут считать вас замужней согласно еврейским законам.

Если я получу еврейский развод (*Гет*), нужно ли мне также оформлять гражданский развод?

- Да. Согласно канадским законам, любая пара, разрывающая брак, должна оформить гражданский развод.

Прежде чем
принять решение уйти
из семейного дома,
проконсультируйтесь
с юристом.

Как дорого стоит церемония, и кто должен ее оплачивать?

- В Онтарио стоимость *Гета* составляет \$500 (по данным на 2008 г.). Эта плата покрывает стоимость услуг раввинов, двух свидетелей и писца, а также стоимость секретарской работы, необходимой для подготовки и своевременного получения документов.
- По традиции, процедуру получения *Гета* обычно оплачивали мужчины. Однако в последнее время некоторые пары начали делить эту сумму пополам.
- Если Ваш муж не согласен платить, но согласен дать Вам *Гет*, возможно, Вы пожелаете оплатить всю его стоимость самостоятельно.
- Если у Вас нет достаточного количества денег, Вы можете обратиться за помощью:
 - к Вашим родным;
 - к раввину из синагоги;
 - в Еврейское агентство социальных услуг, если Вы являетесь его клиентом (за средствами и/или советом);
 - в местное Еврейское общество по предоставлению бесплатных ссуд, где Вы сможете получить беспроцентную ссуду;
 - в местный комитет «Коалиции еврейских женщин за Гет».

Что делать, если я не могу находиться в одном здании с моим супругом?

- Если Вы и Ваш муж не можете находиться в одном помещении (например, в случаях жестокого обращения и/или наличия запретительного судебного приказа), каждый из вас может назначить своего представителя.
- Если Ваш муж находится вне города, должен быть назначен представитель, который вместо него возьмет *Гет* и передаст его Вам.
- Эту услугу нужно будет оплатить дополнительно.

Кто будет присутствовать в помещении?

- От одного до трех раввинов, которые являются *даянами* (судьями).
- Два свидетеля мужского пола.
- Писец.
- Ваш супруг.
- Вы.
- Полезно также попросить пойти с Вами кого-то из родных или друзей.

Что нужно взять с собой?

- Удостоверение личности с фотографией.
- *Кетубу* – брачный контракт (прежде чем отдавать оригинал, сделайте копии для своего архива).
- Если у Вас нет кетубы, сообщите об этом раввину из *Бет Дин*.
- Список имен и прозвищ отца, матери, дедушек и бабушек на английском и на иврите.
- Также необходимо знать свое собственное имя на иврите.
- Любые документы о предыдущих браках и разводах, переходах в другую веру, усыновлениях, которые касаются Вас, Ваших родителей и дедушек с бабушками.

Как долго будет длиться процедура, и что будет происходить?

- Около 2,5 часов.
- Это довольно формальная процедура.
- В конце процедуры *Гет* разрезают, что символизирует разрыв брака.
- Оригинал *Гета* хранится в *Бет Дине*.
- В конце церемонии Вам будет выдан *питур* – документ, дающий право на новый брак (иногда *питур* отправляют по почте в течение 2 недель после церемонии).

- Если Вы оформляли развод в Израиле или другой стране, где развод является исключительно религиозным вопросом, тогда Ваш *Гет* должен быть действительным. Проконсультируйтесь со специалистом по семейному праву.
- Для оформления гражданского развода необходимо обратиться к адвокату по семейному праву.
- Чтобы помочь Вам в поиске адвоката по семейному праву, на последней странице брошюры приведен список соответствующих ресурсов.

Что нужно получить в первую очередь – еврейский (*Гет*) или гражданский развод?

- Сначала лучше получить еврейский развод (*Гет*).
- Обсудите с адвокатом по семейному праву и раввином действия, необходимые в Вашем конкретном случае.

Еврейским женщинам необходимо получить как гражданский, так и еврейский развод (*Гет*).

Где можно получить еврейский развод (*Гет*)?

- Обратитесь к местному раввину (если таковой есть в Вашем районе).
- Обратитесь в *Бет Дин*, раввинатский суд.
- Чтобы найти *Бет Дин*, см. список ресурсов на последней странице.

Каковы различия между канадским и еврейским бракоразводным правом?

- Гражданское право предусматривает срок ожидания развода длительностью в один год.
- Однако если один из супругов нарушил супружескую верность или жестоко обращался с другим, гражданский суд может оформить развод немедленно.

- В еврейском праве срок ожидания для получения *Гета* не предусмотрен.
- По гражданскому праву супруги, будучи юридически разведенными, все еще могут проживать под одной крышей.
- По еврейскому праву вопрос еврейского развода (*Гет*) не будет рассматриваться, если супруги проживают под одной крышей на момент обращения в *Бет Дин*.

Кто решает вопросы опеки над детьми, алиментов и раздела имущества?

- Только суды Онтарио и/или третейские судьи по вопросам семейного права могут вынести обязательные для исполнения постановления.
- Не обращайтесь в арбитражный суд с человеком, который жестоко с Вами обращался, оскорблял, пытался Вас запугать, или является более влиятельным, чем Вы.
- Вы и Ваш муж можете составить соглашение о путях решения всех проблем, возникающих при разрыве брака. Однако прежде чем подписывать какое-либо соглашение, убедитесь в том, что Вы имеете полную и точную информацию о финансовом положении Вашего мужа. Кроме того, каждый из вас должен проконсультироваться со своим личным адвокатом.
- Постановления еврейского суда относительно доступа и опеки над детьми, алиментов на ребенка или супруга/супругу, а также раздела имущества не признаются гражданским правом как законные. Законы Онтарио позволяют раввинатскому суду *Бет Дин* только выдавать *Геты*.
- Более подробные сведения Вы можете найти в информационных буклетах FLEW или на веб-сайте www.onefamilylaw.ca.

Что делать, если мой муж отказывается давать мне еврейский развод (*Гет*)?

- Обратитесь к своему раввину (если Вы имеете такового) и попросите его обсудить эту проблему с Вашим мужем.
- Поговорите с родными Вашего мужа и попросите их помочь Вам его переубедить.

Что делать, если мой муж вывез нашего ребенка из Канады и не желает возвращаться?

- Основной закон, который может помочь Вам вернуть ребенка – это «Гагская Конвенция о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей».
- Гагская Конвенция – это международный договор, который был подписан 75 странами, в том числе Канадой. Подписавшие договор страны соглашаются сотрудничать для поиска и возврата детей, которые были незаконно вывезены из одной страны в другую.
- В случае возникновения такой ситуации как можно скорее обратитесь к адвокату.
- Обеспечить выполнение закона будет легче, если у Вас на руках есть документ об опекунстве и доступе.
- Если у Вас нет денег или Ваши финансовые возможности очень ограничены, Вы можете иметь право на бесплатную юридическую помощь («Legal Aid»).
- Вернуть детей, которые были вывезены в страну, не подписавшую Гагскую Конвенцию, часто бывает сложнее.
- Более подробные сведения см. в буклете FLEW «Опекунство и доступ к детям».

Что нужно делать, чтобы получить еврейский развод (*Гет*) в Онтарио?

- Обратитесь в *Бет Дин*.
- Там Вам предоставят необходимые инструкции относительно процедуры расторжения брака.
- Возможно, перед началом процедуры получения *Гета* Вам нужно будет встретиться с раввином.

- Другие условия, касающиеся имущества или алиментов, могут иметь юридическую силу.
- Вам необходимо проконсультироваться с адвокатом по поводу каждой части иностранного брачного договора или соглашения.

Мой муж является гражданином Израиля или совершает алию (иммигрирует в Израиль) и не дал мне *Гет*. Что мне делать?

- Сообщите об этом раввину, который помогает Вам получить *Гет*.
- Раввин может ходатайствовать об открытии дела в *Бет Дине* в Израиле.
- Вам также могут помочь израильские законы, согласно которым у Вашего мужа могут забрать паспорт или водительские права.

Могут ли израильские законы помочь мне, если мой муж не является гражданином Израиля и не совершает алию?

- Нет.

Могу ли я путешествовать со своими детьми?

- Чтобы иметь возможность выезжать с ребенком за пределы Канады, каждый из родителей должен иметь документ об опекуновстве и нотариально заверенное письмо от другого родителя, подтверждающее его согласие на путешествие.
- Для путешествий внутри Канады такое письмо не требуется.
- У каждого ребенка должен быть отдельный паспорт.
- Если отец Вашего ребенка отказывается подписать заявление об оформлении паспорта для ребенка, обратитесь к своему адвокату.
- Ваш адвокат может обратиться в суд с просьбой предоставить Вам разрешение путешествовать с ребенком.

- Попросите друзей, которые могут повлиять на Вашего мужа, поговорить с ним.
- Если эти действия не приведут к желаемому результату, поговорите с раввином из *Бет Дина*.
- *Бет Дин* может вызвать Вашего мужа для рассмотрения дела.
 - Если Ваш муж три раза откажется явиться в *Бет Дин* или не будет выполнять принятое раввинатским судом решение, *Бет Дин* может выдать серув, который будет информировать еврейскую общину об отказе Вашего мужа.
 - ни один клуб, учреждение или организация не должны будут оказывать ему почести, предлагать должность или членство
 - люди должны будут прекратить вести с ним бизнес
 - его не должны будут приглашать на социальные мероприятия
- Многие синагоги и еврейские организации уже разработали внутренние правила, требующие уважительного отношения к *серув*.
- Как только *Гет* будет дан Вам мужем и принят Вами, все негативные последствия для Вашего мужа будут аннулированы.

Могут ли законы Канады и Онтарио чем-либо мне помочь, если муж не дает мне еврейский развод (*Гет*)?

- Существуют гражданские законы, которые могут помочь Вам получить *Гет*. Проконсультируйтесь с адвокатом по вопросам семейного права и раввином.

Какие канадские законы могут помочь в моем случае?

- Хотя канадское семейное право не предусматривает выдачу Вам *Гета*, оно все же может предложить определенную помощь. Например, канадский закон гласит, что Ваш муж не может использовать отказ выдачи *Гета* как инструмент ведения переговоров.

- Закон также гласит, что в случае, если муж отказывается сотрудничать с Вами и не дает Вам *Гет*, суд может отказаться рассматривать его заявление по вопросам семейного права или лишить его права защищать себя в ходе бракоразводного процесса.

Пример. Муж Рейчел, Гарри, отказывается дать ей *Гет*. Рейчел подала в суд заявление на получение супружеских алиментов в размере \$1000 в месяц. В ответном заявлении Гарри утверждает, что ему следует платить только \$500. Суд может отказать в рассмотрении ответного заявления Гарри или не разрешить ему принимать участие в слушании по делу об алиментах, поскольку он создает препятствия для вступления Рейчел в новый религиозный брак. Если ее заявление будет признано обоснованным, суд может отбросить заявление Гарри и принять во внимание только заявление Рейчел.

Что нужно сделать, чтобы эти законы работали в мою пользу?

- Обратитесь в *Бет Дин* и сообщите, что Вы готовы принять *Гет* без каких-либо условий.
- Напишите мужу официальное заказное письмо, в котором сообщите о своих действиях и попросите его сделать то же.
- Если Ваш муж этого не сделает, обсудите со своим адвокатом последующие действия, например, подачу affidavita в суд.

У меня есть гражданское соглашение о раздельном проживании или разводе, в котором муж пообещал дать мне еврейский развод (*Гет*), но он этого не сделал. Могу ли я подать на него в суд за причиненный ущерб?

- Как было указано ранее, канадское семейное право не может заставить Вашего мужа дать Вам *Гет*, однако может Вам помочь.

- Вы также можете использовать эти положения, если снова обратитесь в суд для изменения предыдущего постановления.
- Недавно Верховный суд Канады вынес решение, обязывающее бывшего мужа жительницы Квебека выплатить ей компенсацию за ущерб, причиненный невыполнением им указанного в соглашении о разводе обещания дать ей *Гет*.
- Суд четко признал тот факт, что он не может заставить мужа дать жене *Гет*, однако мужа обязали выплатить жене компенсацию за невыполнение условий соглашения.
- Пока неясно, может ли это решение Верховного суда использоваться в суде Онтарио.
- В таких ситуациях необходимо консультироваться как с адвокатом, так и с раввином.

Гет желательно получить до завершения гражданского бракоразводного процесса.

Имеет ли *Кетуба* (еврейский брачный контракт) юридическую силу в Онтарио?

- В *кетубе* указаны обязательства, в том числе финансовые, которые муж имеет по отношению к жене в случае развода или его смерти.
- Маловероятно, что суд Онтарио может издать распоряжение о принудительном исполнении *кетубы* как семейного контракта.
- Хотя *кетуба* не имеет юридической силы для гражданского развода, она необходима для процесса получения *Гета*.

Имеют ли иностранные брачные договора или контракты юридическую силу в Онтарио?

- Согласно канадскому семейному праву, условия опеки и доступа, указанные в иностранных брачных договорах или контрактах, не обязательно имеют юридическую силу в Канаде. Суд всегда имеет полномочия изменить эти условия, если не считает их отвечающими интересам ребенка.